

# XS100



VOICE  
ASSISTANT



WIRELESS  
CONNECTION

BT PORTABLE SPEAKER

## USER GUIDE



# 100W

(10W RMS)



## LEDWOOD

CONNECTED SOUND

[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

SAS Churchill - 20 rue Saint Gilles  
75003 PARIS - FRANCE



# XS100



**LEDWOOD**  
CONNECTED SOUND

	French .....	8 - 9 - 10
	English .....	10 - 11 - 12
	Dutch/Belgium .....	12 - 13 - 14
	German .....	14 - 15 - 16
	Italian .....	16 - 17 - 18
	Spanish .....	18 - 19 - 20
	Déclaration de conformité / Declaration of conformity .....	21



[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

Descargar o manual multilingue  
Ladda ner den flerspråkiga handboken  
Lataa monikielinen käyttöohje  
Download den flersprogede manual  
Last ned den flerspråkige håndboken  
Pobierz wielojęzyczną instrukcję obsługi  
Κατεβάστε το πολύγλωσσο εγχειρίδιο  
Изтегляне на многоезичното ръководство  
Stiahnite si viacjazyčnú príručku  
Stáhněte si vícejazyčnou příručku

**EN ACCESSORIES FR ACCESSOIRES NL/BE ACCESSOIRES DE ZUBEHÖR IT ACCESSORI ES ACCESORIOS PT TILBEHØR SE ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**  
**FI LISÄVARUSTEET DK TILBEHØR NO AKCESORIA PL ACESSÓRIOS GR ΤΙΛΛΒΗΘΗΡ BG АКЦЕСОРИИ SK ACESSÓRIOS CZ TILLBEHÖR HR DODATCI**



Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.

Recyclage : Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus renseignez vous : [www.consigneetri.fr](http://www.consigneetri.fr) | **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ **FR**

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## CONSIGNES RELATIVES AUX BATTERIES INTÉGRÉES

Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive tels que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

### Risque d'explosion, de feu et d'incendie !

- Ne pas ouvrir le produit
- Restez à proximité lors du rechargement, en cas de forte chaleur interrompez immédiatement le processus et contactez votre revendeur.

## ÉQUIPEMENT DE CLASSE III

Alimentation en très basse tension de sécurité (TBTS) ou de protection, masses non reliées à la terre, alimentation sécurisée (transformateur de sécurité).

## SAFETY INSTRUCTIONS **EN**

Please read this manual carefully, as it contains important information on installation and use of the unit.

- Ensure that the mains voltage is suitable for this device and does not exceed the supply voltage indicated on the device nameplate.
- To avoid risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. Make sure that no flammable objects are in the vicinity of the appliance during operation.
- Do not place naked flames on the unit.
- The unit is intended for use in temperate climates. The ambient temperature must not exceed 40°C. Do not operate the unit at higher temperatures.
- In the event of a malfunction, switch off the unit immediately. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs may result in damage or malfunction. Contact an authorized service center.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.

## INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN BATTERIES

- Batteries must not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire or similar sources. Risk of explosion, fire or fire hazard!
- Do not open the product
- Stay close when recharging. In the event of extreme heat, interrupt the process immediately and contact your dealer.

## CLASS III EQUIPMENT

Safety extra-low voltage (SELV) or protective low voltage (PLV) power supply, ungrounded masses, safe power supply (safety transformer).

## VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES **NL/BE**

Lees deze handleiding zorgvuldig door, want ze bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het apparaat.

- Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze niet hoger is dan de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Plaats geen open vuur op het apparaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Schakel het apparaat bij een storing onmiddellijk uit. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot schade of storingen. Neem contact op met een erkende technische dienst.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

## INSTRUCTIES VOOR INGEBOUWDE BATTERIJEN

- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijke bronnen. Ontploffings-, brand- en brandgevaar!
- Open het product niet
- Blijf tijdens het opladen in de buurt. Stop het proces onmiddellijk bij extreme hitte en neem contact op met uw dealer.

## APPARATUUR VAN KLASSE III

Extra lage veiligheidsspanning (SELV) of beschermende voeding, aarde niet aangesloten, veilige voeding (veiligheidstransformator).

## SICHERHEITSHINWEISE **DE**

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zur Installation und zum Gebrauch des Geräts.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für dieses Gerät geeignet ist und die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung nicht überschreitet.
- Um Feuer und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen auf das Gerät.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima vorgesehen. Die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu Schäden und Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## HINWEISE ZU EINGEBAUTEN AKKUS

- Die Akkus dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichen Ursachen. Es besteht Explosions-, Feuer- und Brandgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Bleiben Sie beim Aufladen in der Nähe der, unterbrechen Sie den Vorgang bei starker Hitze sofort und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## GERÄTE DER KLASSE III

Versorgung mit Sicherheits- (SELV) oder Schutzkleinspannung, nicht geerdete Masse, gesicherte Versorgung (Sicherheitstransformator).

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IT

**Leggere attentamente il presente manuale, poiché contiene importanti informazioni sull'installazione e sull'uso dell'apparecchio.**

- Assicurarsi che la tensione di rete sia adatta all'apparecchio e che non superi la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Assicurarsi che durante il funzionamento non vi siano oggetti infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non collocare fiamme libere sull'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in un clima temperato. La temperatura ambiente non deve superare i 40°C. Non utilizzare l'apparecchio a temperature superiori.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Riparazioni errate possono causare danni o malfunzionamenti. Rivolgersi a un servizio tecnico autorizzato.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

### ISTRUZIONI PER LE BATTERIE INTEGRATE

- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, ad esempio ai raggi del sole, al fuoco o a fonti simili. Rischio di esplosione, incendio e fuoco!
- Non aprire il prodotto
- Rimanere vicino agli durante la ricarica. In caso di calore estremo, interrompere immediatamente il processo e contattare il rivenditore.

### APPARECCHIATURA DI CLASSE III

Alimentazione di sicurezza a bassissima tensione (SELV) o di protezione, terra non collegata, alimentazione sicura (trasformatore di sicurezza).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ES

**Lea atentamente este manual, ya que contiene información importante sobre la instalación y el uso del aparato.**

- Asegúrese de que la tensión de red es adecuada para este aparato y que no supera la tensión de alimentación indicada en la placa de características del aparato.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del aparato durante su funcionamiento.
- No coloque llamas desnudas sobre el aparato.
- El aparato está diseñado para su uso en climas templados. La temperatura ambiente no debe superar los 40°C. No utilice el aparato a temperaturas superiores.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato. No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños o un funcionamiento defectuoso. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

### INSTRUCCIONES PARA LAS PILAS INCORPORADAS

- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o fuentes similares. Peligro de explosión, incendio y fuego.
- No abra el producto
- Permanezca cerca durante la recarga. En caso de calor extremo, interrumpa inmediatamente el proceso y póngase en contacto con su distribuidor.

### EQUIPOS DE CLASE III

Alimentación de seguridad de muy baja tensión (SELV) o de protección, tierra no conectada, alimentación de seguridad (transformador de seguridad).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PT

**Leia atentamente este manual, pois contém informações importantes sobre a instalação e a utilização do aparelho.**

- Certifique-se de que a tensão de rede é adequada para este aparelho e que não excede a tensão de alimentação indicada na placa de identificação do aparelho.
- Para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. Certifique-se de que não existem objectos inflamáveis perto do aparelho durante o funcionamento.
- Não colocar chamas nuas sobre o aparelho.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado num clima temperado. A temperatura ambiente não deve ultrapassar os 40°C. Não utilizar o aparelho a temperaturas mais elevadas.
- Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho sozinho. Uma reparação incorrecta pode provocar danos ou avarias. Contacte um serviço técnico autorizado.
- Vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.

### INSTRUÇÕES PARA AS PILHAS DE ENCASTRAR

- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como a luz do sol, o fogo ou fontes semelhantes. Risco de explosão, incêndio e fogo!
- Não abrir o produto
- Em caso de calor extremo, pare imediatamente o processo e contacte o seu revendedor.

### EQUIPAMENTOS DA CLASSE III

Tensão extra-baixa de segurança (SELV) ou fonte de alimentação de proteção, terra não ligada, fonte de alimentação segura (transformador de segurança).

## SÄKERHETSANVISNINGAR SE

**Läs denna bruksanvisning noggrant, eftersom den innehåller viktig information om installation och användning av apparaten.**

- Kontrollera att nätspänningen är lämplig för denna apparat och att den inte överstiger den spänning som anges på apparatens typskylt.
- För att undvika risk för brand eller elektriska stötår får apparaten inte utsättas för regn eller fukt. Se till att inga brännbara föremål finns i närheten av apparaten under drift.
- Placera inte öppna lågor på apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i ett tempererat klimat. Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C. Använd inte apparaten vid högre temperaturer.
- Stäng omedelbart av apparaten vid funktionsstörningar. Försök aldrig att reparera apparaten själv. Felaktiga reparationer kan leda till skador eller funktionsstörningar. Kontakta en auktoriserad teknisk service.
- Håll uppsikt över barn så att de inte leker med apparaten.

### ANVISNINGAR FÖR INBYGGDA BATTERIER

- Batterierna får inte utsättas för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande. Risk för explosion, eldsvåda och brand!
- Öppna inte produkten
- Håll dig nära vid laddning. Vid extrem värme, avbryt omedelbart processen och kontakta din återförsäljare.

### KLASS III UTRUSTNING

Säker extra lågspänning (SELV) eller skyddande strömförsörjning, jord ej ansluten, säker strömförsörjning (säkerhetstransformator).

### TURVALLISUUSOHJEET FI

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti, sillä se sisältää tärkeitä tietoja laitteen asentamisesta ja käytöstä.**

- Varmista, että verkkojännite soveltuu tälle laitteelle ja että se ei ylitä laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua syöttöjännitettä.
- Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle. Varmista, että laitteen lähellä ei ole syttyviä esineitä käytön aikana.
- Älä aseta laitteen päälle avotulta.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi lauhkeassa ilmastossa. Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C. Älä käytä laitetta korkeammissa lämpötiloissa.
- Toimintahäiriön sattuessa sammuta laite välittömästi. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita tai toimintahäiriöitä. Ota yhteys valtuutettuun tekniseen huoltoon.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteella.

### SISÄÄNRAKENNETTUJA PARISTOJA KOSKEVAT OHJEET

- Paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaaville lähteille. Räjähdys-, tulipalo- ja tulipalovaara!
- Älä avaa tuotetta
- Pysy lähellä, kun lataat niitä. Äärimmäisen kuumuuden sattuessa keskeytä prosessi välittömästi ja ota yhteys jälleenmyyjään.

### LUOKAN III LAITTEET

Turvallinen erittäin pieni jännite (SELV) tai suojavirtalähde, maadoitus ei ole kytketty, turvallinen virtalähde (suojamuuntaja).

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER DK

**Læs denne vejledning omhyggeligt, da den indeholder vigtige oplysninger om installation og brug af apparatet.**

- Sørg for, at netspændingen er egnet til dette apparat, og at den ikke overstiger den forsyningssspænding, der er angivet på apparatets typeskilt.
- For at undgå risiko for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt. Sørg for, at der ikke er brændbare genstande i nærheden af apparatet under drift.
- Anbring ikke åben ild på apparatet.
- Apparatet er beregnet til brug i et tempereret klima. Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C. Brug ikke apparatet ved højere temperaturer.
- I tilfælde af funktionsfejl skal du straks slukke for apparatet. Forsøg aldrig selv at reparere apparatet. Forkerte reparationer kan føre til skader eller funktionsfejl. Kontakt en autoriseret teknisk service.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

### INSTRUKTIONER FOR INDBYGGEDE BATTERIER

- Batterierne må ikke udsættes for overdreven varme, f.eks. solskin, ild eller lignende kilder.
- Risiko for eksplosion, ild og brand!
- Åbn ikke produktet.
- Hold dig tæt på, når de oplades. I tilfælde af ekstrem varme skal du straks stoppe processen og kontakte din forhandler.

### KLASSE III UDSTYR

Ekstra lav sikkerhedsspænding (SELV) eller beskyttende strømforsyning, jord ikke tilsluttet, sikker strømforsyning (sikkerhedstransformator).

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER NO

- Les denne bruksanvisningen nøye, da den inneholder viktig informasjon om installasjon og bruk av apparatet.**
- Forsikre deg om at nettspenningen er egnet for dette apparatet og at den ikke overskrider spenningen som er angitt på apparatets typeskilt.
  - For å unngå fare for brann eller elektrisk stot må apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet. Sørg for at det ikke finnes seg brennbare gjenstander i nærheten av apparatet når det er i bruk.
  - Ikke plasser åpen ild på apparatet.
  - Apparatet er beregnet for bruk i et temperert klima. Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C. Ikke bruk apparatet ved høyere temperaturer.
  - Slå av apparatet umiddelbart hvis det oppstår en funksjonsfeil. Forsøk aldri å reparere apparatet selv. Feil reparasjoner kan føre til skader eller funksjonsfeil. Kontakt en autorisert teknisk service.
  - Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### INSTRUKSJONER FOR INNEBYGDE BATTERIER

- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme som solskind, ild eller lignende. Fare for eksplosjon, brann og antennelse!
- Ikke åpne produktet
- Hold deg i nærheten av når du lader. Ved ekstrem varme må du avbryte prosessen umiddelbart og kontakte forhandleren.

### KLASSE III UTSTYR

Sikker ekstra lav spenning (SELV) eller beskyttende strømforsyning, jord ikke tikoblet, sikker strømforsyning (sikkerhetstransformator).

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PL

**Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji i użytkowania urządzenia.**

- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest odpowiednie dla tego urządzenia i nie przekracza napięcia zasilania wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Należy upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty.
- Nie umieszczać otwartego ognia na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym. Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C. Nie używaj urządzenia w wyższych temperaturach.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Nieprawidłowa naprawa może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WBUDOWANYCH BATERII

- Baterii nie wolno wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ognień lub podobne źródła. Ryzyko wybuchu, pożaru i pożaru!
- Nie otwieraj produktu
- Podczas ładowania należy przebywać w pobliżu. W przypadku ekstremalnego nagrzania należy natychmiast przerwać proces i skontaktować się ze sprzedawcą.

### URZĄDZENIA KLASY III

Bezpieczne zasilanie o bardzo niskim napięciu (SELV) lub zasilanie ochronne, uziemienie niepodłączone, bezpieczne zasilanie (transformator bezpieczeństwa).

**ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ**  **GR**

**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.**

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι κατάλληλη για τη συσκευή αυτή και ότι δεν υπερβαίνει την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Μην τοποθετείτε γυμνές φλόγες πάνω στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εύκρατο κλίμα. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C. Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε υψηλότερες θερμοκρασίες.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι λανθασμένες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν βλάβη ή δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΈΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοιες πηγές. Κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς και πυρκαγιάς!
- Μην ανοίγετε το προϊόν
- Μείνετε κοντά στα κατά την επαναφόρτιση. Σε περίπτωση υπερβολικής θερμότητας, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΌΣ ΚΑΤΗΓΟΡΊΑΣ ΙΙ**

Εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) ή προστατευτικό τροφοδοτικό, μη συνδεδεμένη γείωση, ασφαλές τροφοδοτικό (μετασχηματιστής ασφαλείας).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Прочетете внимателно това ръководство, тъй като то съдържа важна информация за инсталирането и използването на уреда.**

- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа е подходящо за този уред и че то не надвишава напрежението, посочено на табелката на уреда.
- За да избегнете риска от пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага. Уверете се, че по време на работа в близост до уреда няма запалими предмети.
- Не поставяйте открит пламък върху уреда.
- Уредът е предназначен за използване в умерен климат. Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C. Не използвайте уреда при по-високи температури.
- В случай на неизправност изключете уреда незабавно. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Неправилните ремонти могат да доведат до повреда или неизправност. Обърнете се към оторизиран технически сервиз.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ВГРАДЕНА БАТЕРИИ**

- Батериите не трябва да се излагат на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни източници. Съществува риск от експлозия, пожар и запалване!
- Не отваряйте продукта
- Останете близо до, когато ги зареждате. В случай на прекомерна топлина, незабавно спрете процеса и се свържете с вашия търговец.

**ОБОРУДВАНЕ ОТ КЛАС ΙΙ**

Безопасно захранване с изключително ниско напрежение (SELV) или защитно захранване, незаземено, безопасно захранване (предпазен трансформатор).

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pozorne si prečítajte tento návod, pretože obsahuje dôležité informácie o inštalácii a používaní spotrebiča.**
- Uistite sa, že sieťové napätie je vhodné pre tento spotrebič a že neprekračuje napájacie napätie uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte tento spotrebič dažďu alebo vlhkosti. Uistite sa, že sa v blízkosti spotrebiča počas prevádzky nenachádzajú žiadne horľavé predmety.
- Na spotrebič neumiestňujte otvorený oheň.
- Spotrebič je určený na používanie v miernom podnebí. Teplota okolia nesmie prekročiť 40 °C. Spotrebič nepoužívajte pri vyšších teplotách.
- V prípade poruchy spotrebič okamžite vypnite. Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať sami. Nesprávna oprava môže mať za následok poškodenie alebo poruchu. Obráťte sa na autorizovaný technický servis.
- Dohlížajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

**POKYNY PRE VSTAVANÉ BATÉRIE**

- Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobným zdrojom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, požiaru a vznietenia!
- Neotvárajte výrobok
- Pri nabíjaní sa zdržiavajte v blízkosti. V prípade extrémneho tepla proces okamžite prerušte a kontaktujte predajcu.

**VYBAVENIE TRIEDY ΙΙΙ**

Bezpečnostný zdroj veľmi nízkeho napätia (SELV) alebo ochranný zdroj, nepripojené uzemnenie, bezpečný zdroj (bezpečnostný transformátor).

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si pozorně tento návod, protože obsahuje důležité informace o instalaci a používání spotřebiče.**
- Ujistěte se, že síťové napětí je pro tento spotřebič vhodné a že nepřekračuje napájecí napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče.
- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento spotřebič dešti nebo vlhkosti. Dbejte na to, aby se v blízkosti spotřebiče během provozu nenacházely žádné hořlavé předměty.
- Na spotřebič neumísťujte otevřený oheň.
- Spotřebič je určen pro použití v mírném podnebí. Okolní teplota nesmí překročit 40 °C.
- Spotřebič neprovodujte při vyšších teplotách.
- V případě poruchy spotřebič okamžitě vypněte. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Nesprávna oprava může mít za následek poškození nebo poruchu. Obráťte se na autorizovaný technický servis.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

**POKYNY PRO VESTAVĚNÉ BATERIE**

- Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni nebo podobným zdrojům. Hrozí nebezpečí výbuchu, požáru a vzplanutí!
- Výrobek neotvírejte
- Při dobíjení se zdržujte v blízkosti. V případě extrémního tepla proces okamžitě přerušete a kontaktujte prodejce.

**VYBAVENÍ TŘÍDY ΙΙΙ**

Bezpečnostní napájení velmi nízkým napětím (SELV) nebo ochranné napájení, nepřipojené uzemnění, bezpečné napájení (bezpečnostní transformátor).

**SIGURNOSNE UPUTE**  **HR**

- Pažljivo pročítajte ovaj priručnik koji sadrži važne informacije o postavljanju i korištenju uređaja.**
- Provjerite je li mrežni napon prikladan za ovaj uređaj i ne prelazi napon napajanja naveden na natpisnoj pločici uređaja.
- Kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlazi. Uvjerite se da u blizini uređaja tijekom rada nema zapaljivih predmeta.
- Ne stavljajte izvore otvorenog plamena na uređaj.
- Uređaj je namijenjen za korištenje u umjerenoj klimi. Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C. Ne koristite uređaj na višim temperaturama.
- U slučaju kvara odmah zaustavite uređaj. Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Neodgovarajući popravak može dovesti do oštećenja i kvarova. Obratite se ovlaštenom tehničkom servisu.
- Nadzirajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.



**UPUTE ZA UGRADENE BATERIJE**



- Baterije se ne smiju izlagati pretjeranoj toplini poput sunčeve svjetlosti, vatre i slično. Opasnost od eksplozije, požara i požara!
- Nemojte otvarati proizvod
- Držite se blizu tijekom punjenja; u slučaju velike vrućine, odmah prekinite postupak i obratite se prodavaču.



**OPREMA KLASE ΙΙΙ**

Vrlo nizak sigurnosni napon (SELV) ili zaštitno napajanje, mase nisu spojene na uzemljenje, sigurno napajanje (sigurnosni transformator).

CARACTÉRISTIQUES   FEATURES   KENMERKEN	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>FR</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>EN</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>NL/BE</b>	
Bluetooth				5.3
Puissance max RF   Max RF power   Maximaal RF-vermogen				<100mW (-6–4dBm)
Fréquence réponse   Frequency   Frequentie				80dB   80Hz - 16kHz
Impédance   Impedance   Impedantie				4Ω
Puissance d'entrée   Input power   Ingangsvermogen				5V - 0.8A
Portée Bluetooth   Bluetooth range   Bluetooth-bereik				10 m
Puissance RMS   Power   Stroom				10 W
Étanchéité   Waterproofing   Waterdichtheid				IPX5
Autonomie totale   Total autonomy   Volledige autonomie	50%			5 h
Autonomie   autonomy   autonomie	100%			3 h
Capacité batterie   Battery capacity   Batterijcapaciteit				2000 mAh

MERKMALE   CARATTERISTICHE   CARACTERÍSTICAS	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>DE</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>IT</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>ES</b>	
Bluetooth				5.3
Max. Leistung RF   Potenza massima RF   Potencia RF máxima				<100mW (-6–4dBm)
Frequenz   Frequenza   Frecuencia				80dB   80Hz - 16kHz
Impedanz   Impedenza   Impedancia				4Ω
Eingangleistung   Potenza in ingresso   Potencia de entrada				5V - 0.8A
Reichweite Bluetooth   Portata Bluetooth   Alcance Bluetooth				10 m
Leistung   Potenza   Potencia				10 W
Wasserdichtheit   Impermeabilität   Estanqueidad	50%			IPX5
Gesamte Akkulaufzeit   Autonomia totale   Autonomia total	100%			5 h
Akkulaufzeit   Autonomia   Autonomia				3 h
Kapazität Akkus   Capacità batteria   Capacidad de la batería				2000 mAh

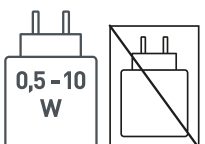
ESPECIFICAÇÕES   SPECIFIKATIONER   TEKNISETIETDOT	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>PT</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>SE</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>FI</b>	
Bluetooth				5.3
Potência máxima de RF   Max RF-efeito   Maksimi RF-teho				<100mW (-6–4dBm)
Frequência   Frekvens   Taajuus				80dB   80Hz - 16kHz
Impedância   Impedans   Impedanssi				4Ω
Potência de entrada   Ingångseffekt   Sisääntuloteho				5V - 0.8A
Alcance do Bluetooth   Räckvidd Bluetooth   Bluetooth kantama				10 m
Potência   Effekt   Teho				10 W
Impermeabilização   Vattentätthet   Vedenpitävyys				IPX5
Autonomia total   Total autonomi   Kokonaisautonomia	50%			5 h
Autonomia   Autonomi   autonomia	100%			3 h
Capacidade da bateria   Batteriets kapacitet   Akun kapasiteetti				2000 mAh

SPECIFIKATIONER   SPESIFIKASJONER   SPECYFIKACJA	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>DK</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>NO</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>PL</b>	
Bluetooth				5.3
Maks. RF-efekt   Maks RF-efekt   Maksymalna moc RF				<100mW (-6–4dBm)
Frekvens   Frekvens   Częstotliwość				80dB   80Hz - 16kHz
Impedans   Impedans   Impedancja				4Ω
Ingångseffekt   Inngangseffekt   Moc wejściowa				5V - 0.8A
Bluetooth-rækkevidde   Bluetooth-rekkevidde   Zasięg Bluetooth				10 m
Strøm   Effekt   Moc				10 W
Vandtætthed   Vannetthet   Wodoszczelność				IPX5
Total autonomi   Total autonomi   Całkowita autonomia	50%			5 h
Autonomi   Autonomi   Autonomia	100%			3h
Batteriets kapacitet   Batterikapasitet   Pojemność baterii				2000 mAh

Bluetooth	5.3
Μέγιστη ισχύς RF   Максимална радиочестотна мощност   Maximálny výkon RF	<100mW (-6-4dBm)
Συχνότητα   Честота   Frekvencia	80dB   80Hz - 16KHz
Αντίσταση   Импеданс   Impedancia	4Ω
Ισχύς εισόδου   Входна мощност   Vstupný výkon	5V - 0.8A
Εμβέλεια Bluetooth   Bluetooth обхват   Dosah Bluetooth	10 m
Ισχύς   Мощност   Výkon	10 W
Στεγανοποίηση   Хидроизолација   Vodotesnosť	IPX5
Συνολική αυτονομία   Обща автономия   Celková autonómia 50%	5h
Αυτονομία   Автономия   Autonómia 100%	3h
Χωρητικότητα μπαταρίας   Капацитет на батеријата   Capacita batérie	2000 mAh

Bluetooth	5.3
Maximální výkon RF   Maksimalna RF snaga	<100mW (-6-4dBm)
Frekvence   Frekvencija	80dB   80Hz - 16KHz
Impedance   Impedancija	4Ω
Vstupni výkon   Ulazna snaga	5V - 0.8A
Dosah Bluetooth   Bluetooth domet	10 m
Výkon   Vlast	10 W
Vodotesnost   Hidroizolacija	IPX5
Celková autonomija   Potpuna autonomija 50%	5 h
Autonomija   autonomija 100%	3 h
Kapacita baterije   Kapacitet baterije	2000 mAh


## FRANÇAIS

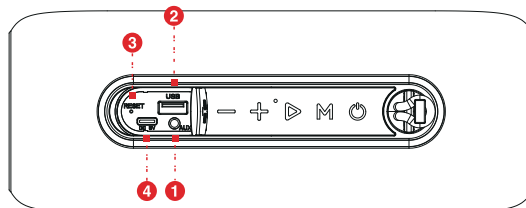


**La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 0,5 Watts au minimum par l'équipement radioélectrique et 10 Watts au maximum pour atteindre la vitesse de chargement maximale.**

ATTENTION : si le produit doit être inutilisé pendant une longue période, laissez la batterie complètement chargée, dans le cas contraire cela peut endommager la batterie !  
Recharger le produit au moins tous les 2 mois.

N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes (au-delà de 50°C) (par exemple, lumière directe du soleil dans un véhicule clos, proximité d'une source de chaleur ou d'un radiateur, etc.). Des températures élevées peuvent endommager les performances de l'enceinte et réduire la durée de vie de la batterie.





1. Entrée audio AUX 3.5 mm
2. Entrée USB
3. Réinitialisation
4. Entrée alimentation USB-C

### INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

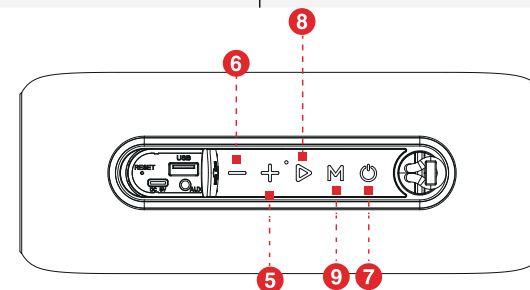
1. Connectez le câble USB type C sur la prise « **USB-C** » (4), puis à une prise USB ou la prise secteur via un adaptateur secteur (non fourni). Une fois la batterie complètement chargée (environ 5 heures), débranchez le câble.
2. Maintenez appuyé le bouton de l'alimentation générale (7) pour allumer le produit.

### FONCTION

Allumer / Éteindre	—	<b>7</b>
Changer le mode d'animation lumineuse + éteindre les lumières.	—	<b>8</b>
Passer d'un mode à l'autre : USB / AUX / BLUETOOTH	—	<b>9</b>
▶▶   🔊	— — X2	<b>8</b>
▶▶	—	<b>5</b>
◀◀	—	<b>6</b>
🔊	—	<b>5</b>
🔊	—	<b>6</b>

### LÉGENDE

- Appui long
- Appui court



### APPAIRAGE ET CONNECTIVITÉ BT

1. Maintenez appuyé le bouton de l'alimentation générale « 🔊 » (7) pour allumer le produit.
  2. Activez la fonction audio sans fil sur votre appareil (smartphone, tablette, etc).
  3. Sélectionnez « **XS100** » dans la liste des appareils trouvés.
- (Information : le produit entre automatiquement en mode Bluetooth à l'allumage.)**

### FONCTION TWS

1. Allumez les deux enceintes et les mettre en veille, maintenez appuyé le bouton « **M** » (9) de l'une des deux enceintes. Un signal sonore de fera entendre pour le jumelage, un autre signal pour signifier que l'enceinte est jumelée avec succès.
2. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone et cherchez le nom d'association. Établir la connexion.
3. Appuyez sur le bouton « **M** » (9) pour déconnecter la fonction TWS.

### CONNECTIVITÉ AUXILIAIRE 3.5MM

Branchez un câble AUX jack 3.5mm sur l'entrée « **AUX** » (1), le haut-parleur jouera automatiquement la musique.

### UTILISATION DE L'EMPLACEMENT USB

Insérez une clé USB dans l'emplacement « **USB** » (2), le haut-parleur jouera automatiquement la musique stockée.

### LUMIÈRE

La lumière est allumée lorsque le haut-parleur est allumé. Il suffit de rester appuyé sur le bouton « ▶▶ » (8), pour allumer/éteindre la lumière.

### FONCTION MAINS-LIBRE

- Appel entrant :** Appuyez brièvement sur le bouton « ▶▶ » (8) pour accepter l'appel ou maintenez appuyé pour rejeter l'appel.
- Appel terminé :** Appuyez brièvement sur la touche « ▶▶ » (8) ou actionnez le téléphone portable pour mettre fin à l'appel.

## DÉPANNAGE

**Absence d'alimentation :** vérifiez d'abord que l'enceinte est allumée « **ON** ». Si c'est le cas, éteindre l'enceinte, branchez le câble d'alimentation sur l'appareil après la charge ou, une fois branché, laissez l'appareil fonctionner pendant la charge.

**Extinction automatique :** La protection de la batterie est automatiquement activée lorsque la batterie est faible, l'appareil vous demandera de la recharger, veuillez l'utiliser après l'avoir rechargée pendant 3 heures.


### L'enceinte n'émet aucun son lorsque la lecture est activée

- A** Vérifiez que le câble audio AUX est bien connecté à l'appareil et à la source sonore.
- B** Vérifiez si le volume n'est pas réglé au minimum.
- C** Vérifiez que la source du signal choisie est la bonne.
- D** Vérifiez qu'il n'y a pas dysfonctionnement au niveau de la source audio.

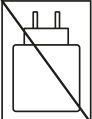
**Impossible de lire la musique :** le chemin de stockage du fichier musical ne peut pas être reconnu, enregistrez le fichier et le stocker dans le répertoire racine du dispositif amovible.

Si l'appareil est bloqué de façon anormale, insérez un (ex : trombone) dans la prise de réinitialisation **(3)** à l'arrière de l'appareil.

## ENGLISH




0,5 - 10  
W




**The power supplied by the charger must be between 0.5 Watts minimum by the radio equipment and 10 Watts maximum to achieve maximum charging speed.**

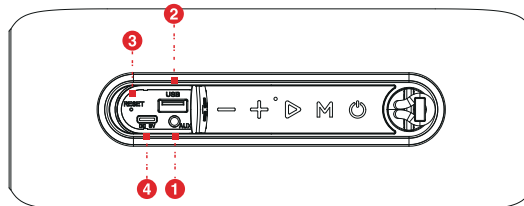
**WARNING :** if the product is to be left unused for a long period, leave the battery fully charged, otherwise it may damage the battery!  
Recharge the product at least every 2 months.  
Do not expose your device to extreme temperatures (above 50°C) (e.g. direct sunlight in a closed vehicle, near a heat source or radiator, etc.). High temperatures can damage speaker performance and shorten battery life.



USB-C
















USB-A



1. AUX 3.5 mm audio input
2. USB input
3. Reset
4. USB-C power alimentation

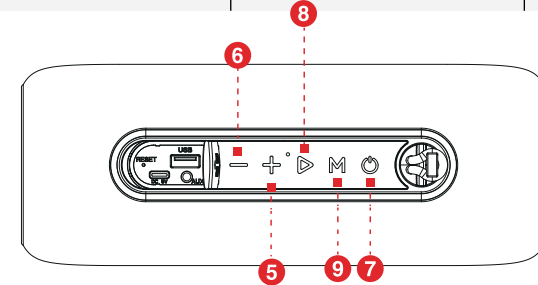
## CHARGING INSTRUCTIONS

1. Connect the USB Type C cable to the « **USB-C** » connector **(4)**, then to a USB socket or the mains supply via an AC adapter (not supplied). Once the battery is fully charged (approx. 5 hours), disconnect the cable.
2. Press hold the main power button **(7)** to switch on the product.

FUNCTION	PRESS THE KEY	BUTTON
ON / OFF		7
Change light animation mode + Turn off lights.		8
Switch between modes : USB / AUX / BLUETOOTH		9
	 x2	8
		5
		6
		5
		6

### LEGEND

-  Long press
-  Short press





## PAIRING AND BT CONNECTIVITY

1. Press and hold the mains «  » button **(7)** to switch on the product.
2. Activate the wireless audio function on your device (smartphone, tablet, etc.).
3. Select « **XS100** » from the list of devices found.

**(Note: the product automatically enters Bluetooth mode when switched on).**

## TWS FUNCTION

1. Switch both speakers on and standby, then press and hold the «  » button **(9)** on one of the speakers. A beep will sound for pairing, and another beep to indicate that the speaker has been successfully paired.
2. Activate your phone's Bluetooth function and search for the pairing name. Establish the connection.
3. Press the «  » button **(9)** to disconnect the TWS function.

## 3.5MM AUXILIARY CONNECTIVITY

Connect a 3.5mm AUX jack cable to the « **AUX** » input **(1)**, the speaker will automatically play the music


## USING USB


Insert a USB key in the « **USB** » slot **(2)**, the speaker will automatically play the music

## LIGHT

The light is on when the speaker is switched on. Press hold the «  » button **(8)** to switch the light on/off.

## HANDS-FREE FUNCTION

**Incoming call :** Briefly press the «  » button **(8)** to accept the call, or press and hold to reject the call.

**End call :** Briefly press the «  » button **(8)** or operate the cell phone to end the call.

## TROUBLESHOOTING

**No power supply** : first check that the speaker is switched on. If this is the case, switch off the speaker, connect the power cable to the device after charging it or, once connected, leave the device switched on while charging.

**Automatic shutdown** : battery protection is automatically activated when the battery is low, so please use it after recharging for 5 hours.

### No sound from the speaker when playback is activated

- A** Check that the AUX audio cable is correctly connected to the device and the sound source.
- B** Check that the volume is not set to minimum.
- C** Check that the correct signal source has been selected.
- D** Check that the audio source is not malfunctioning.

**Unable to play music** : the music file storage path cannot be recognized, save the file and store it in the root directory of the removable device.

If the unit is jammed, insert a paper clip into the reset socket (3) on the back of the unit.

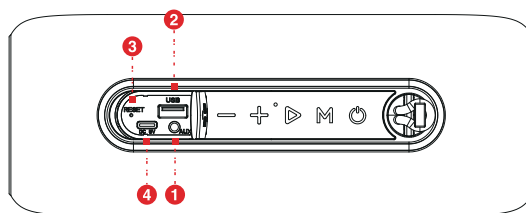
## DUTCH / BELGIUM



Het door de oplader geleverde vermogen moet minimaal 0,5 Watt zijn door de radioapparatuur en maximaal 10 Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

**LET OP:** als het product lange tijd niet wordt gebruikt, laat de batterij dan volledig opgeladen, anders kan de batterij beschadigd raken!  
Laad het product minstens om de 2 maanden op. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (boven 50°C) (bijv. direct zonlicht in een afgesloten voertuig, in de buurt van een warmtebron of radiator, enz.) Hoge temperaturen kunnen de prestaties van de luidspreker aantasten en de levensduur van de batterij verkorten.





1. AUX 3,5 mm audio-ingang
2. USB ingang
3. Reset
4. USB-C voeding

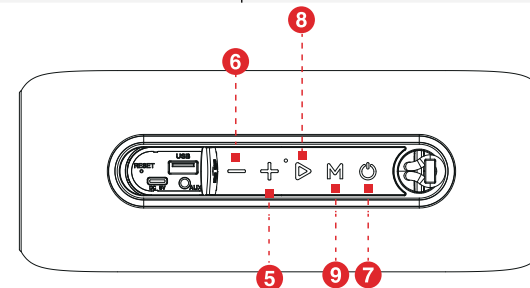
## OPLAADINSTRUCTIES

1. Sluit de USB Type C-kabel aan op de « **USB-C** » aansluiting (4) en vervolgens op een USB-aansluiting of op het lichtnet via een netadapter (niet meegeleverd). Koppel de kabel los zodra de batterij volledig is opgeladen (ongeveer 5 uur).
2. Houd ingedrukt de aan/uit-knop (7) om het product in te schakelen.

FUNCTIE	DRUK OP DE	KNOP
Inschakelen / uitschakelen	—	7
De lichtanimatiemodus wijzigen + de lichten uitschakelen.	—	8
Modi schakelen : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊	— — x2	8
▶▶▶	—	5
◀◀◀	—	6
🔊	—	5
🔊	—	6

### LEGENDE

- lang indrukken
- kort indrukken



## KOPPELING EN BT-CONNECTIVITEIT

1. Houd de « 🔊 » (7) ingedrukt om het product in te schakelen.
  2. Activeer de draadloze audiofunctie op je apparaat (smartphone, tablet, enz.).
  3. Selecteer « **XS100** » in de lijst met gevonden apparaten.
- (Opmerking: het product schakelt automatisch over naar de Bluetooth-modus wanneer het wordt ingeschakeld).**

## TWS-FUNCTIE

1. Zet beide luidsprekers aan en op stand-by en houd vervolgens de toets « **M** » (9) op een van de luidsprekers ingedrukt. U hoort een pieptoon om aan te geven dat de luidspreker met succes is gekoppeld.
2. Activeer de Bluetooth-functie op uw telefoon en zoek naar de koppelingsnaam. Breng de verbinding tot stand.
3. Druk op de « **M** » knop (9) om de TWS-functie te ontkoppelen.

## 3,5 MM EXTRA AANSLUITING

Sluit een 3,5 mm AUX-aansluitkabel aan op de « **AUX** »-ingang (1), zal de luidspreker automatisch de muziek afspelen

## GEBRUIK EEN USB-INGANG

Steek een USB-stick in de « **USB** »-poort (2) en de luidspreker zal automatisch de muziek afspelen.

## Licht

Het lampje brandt wanneer de luidspreker is ingeschakeld. Houd gewoon op de knop « **▶▶▶** » (8) om het licht aan of uit te zetten.

## HANDSFREE FUNCTIE

Inkomend gesprek: Druk kort op de knop « **▶▶▶** » (8) om het gesprek aan te nemen of houd de knop ingedrukt om het gesprek te weigeren.

Gesprek beëindigen: Druk kort op de knop « **▶▶▶** » (8) of bedien de mobiele telefoon om het gesprek te beëindigen.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

**Geen stroomvoorziening :** controleer eerst of de luidspreker aan staat. Als dit het geval is, schakel de luidspreker dan uit, sluit de voedingskabel aan op het apparaat nadat deze is opgeladen of laat het apparaat, nadat deze is aangesloten, ingeschakeld tijdens het opladen.

**Automatische uitschakeling :** de batterijbeveiliging wordt automatisch geactiveerd als de batterij bijna leeg is, dus gebruik het apparaat nadat het 5 uur lang is opgeladen.

### Geen geluid uit de luidspreker wanneer het afspelen is geactiveerd

**A** Controleer of de AUX-audiokabel correct is aangesloten op het apparaat en de geluidsbron.

**B** Controleer of het volume niet op minimum staat.

**C** Controleer of de juiste signaalbron is geselecteerd.

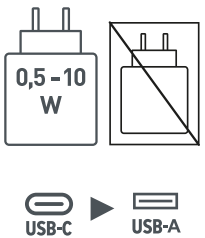
**D** Controleer of de geluidsbron niet defect is.

**Kan geen muziek afspelen :** Het opslagpad van het muziekbestand kan niet worden herkend, sla het bestand op en bewaar het in de hoofdmap van het verwijderbare apparaat.

Als het apparaat abnormaal vastloopt, steek dan een paperclip in de resetbus (3) aan de achterkant van het apparaat.



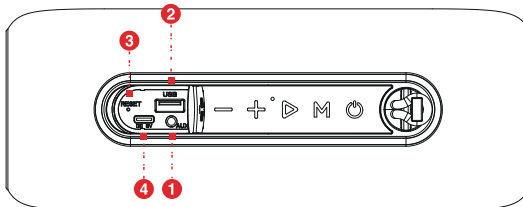
## GERMAN



0,5 - 10  
W

**Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,5 Watt durch die Funkausrüstung und höchstens 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.**

**ACHTUNG:** Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt werden soll, lassen Sie den Akku vollständig geladen, da dies sonst den Akku beschädigen kann!  
Laden Sie das Produkt mindestens alle 2 Monate auf. Setzen Sie Ihr Produkt keinen extremen Temperaturen (über 50 °C) aus (z. B. direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Wärmequelle oder eines Heizkörpers usw.). Hohe Temperaturen können die Leistung des Lautsprechers beeinträchtigen und die Lebensdauer des Akkus verkürzen.



1. AUX-Audioeingang 3,5 mm.
2. USB-Eingang
3. Reset
4. USB-C Stromeingang

## LADLEANWEISUNGEN

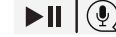
1. Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an die Buchse «**USB-C**» (4) und dann über ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine USB-Buchse oder die Netzsteckdose an. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (5 Stunden), ziehen Sie das Kabel ab.
2. Halten Sie gedrückt die Hauptstromtaste (7), um das Produkt einzuschalten.

## FUNKTION

Einschalten / Ausschalten

Wechselt den Modus der Lichtanimation + Schaltet die Lichter aus.

Umschalten zwischen den Modi : USB / AUX / BLUETOOTH



## DRÜCKEN DER TASTE

## BUTTON



7



8



9



8



5



6



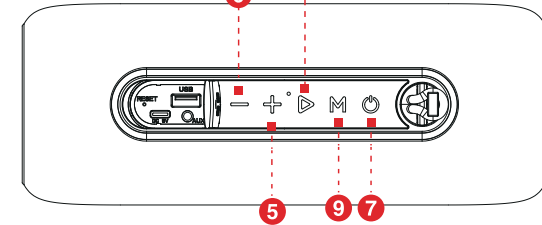
5



6

## LEGENDE

- Langer Druck
- Kurzes Drücken



## PAIRING UND BT-KONNEKTIVITÄT

1. Halten Sie die Hauptstromtaste «» (7) gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
2. Aktivieren Sie die drahtlose Audiofunktion auf Ihrem Gerät (Smartphone, Tablet, etc.).
3. Wählen Sie «**XS100**» aus der Liste der gefundenen Geräte.

**(Information: Das Produkt geht beim Einschalten automatisch in den Bluetooth-Modus über).**

## TWS-FUNKTION

1. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und schalten Sie sie in den Standby-Modus, halten Sie die Taste «» (9) auf einem der beiden Lautsprecher gedrückt. Ein Signalton ertönt, wenn der Lautsprecher gepaart ist, und ein weiterer Signalton zeigt an, dass der Lautsprecher erfolgreich gepaart wurde.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons und suchen Sie nach dem Verknüpfungsamen. Stellen Sie die Verbindung her.
3. Drücken Sie die Taste «» (9), um die TWS-Funktion zu trennen.

## 3,5-MM-ZUSATZANSCHLUSS

Schließen Sie ein AUX-Kabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker an den Eingang «**AUX**» (1) an, wenn Sie die Taste drücken, wird der Lautsprecher automatisch Musik abspielen.

## VERWENDEN SIE DEN USB-EINGANG

Stecken Sie einen USB-Stick in den «**USB**»-Anschluss (2), der Lautsprecher spielt die Musik automatisch ab.

## Licht

Das Licht ist eingeschaltet, wenn die Freisprecheinrichtung eingeschaltet ist. Halten Sie die einfach auf die Taste «» (8), um das Licht ein- oder auszuschalten.

## FREISPRECHFUNKTION

Eingehender Anruf: Drücken Sie kurz die Taste «» (8), um den Anruf anzunehmen, oder halten Sie sie gedrückt, um den Anruf abzulehnen.

Anruf beenden: Drücken Sie kurz auf die Taste «» (8) oder betätigen Sie das Mobiltelefon, um den Anruf zu beenden.



## FEHLERBEHEBUNG

**Keine Stromversorgung** : Prüfen Sie zunächst, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Ist dies der Fall, schalten Sie den Lautsprecher aus, schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an, nachdem es aufgeladen wurde, oder lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs eingeschaltet, nachdem es angeschlossen wurde.

**Automatisches Ausschalten** : Der Batterieschutz wird automatisch aktiviert, wenn der Akku schwach ist, so dass Sie das Gerät erst nach dem aufgeladen wurde.

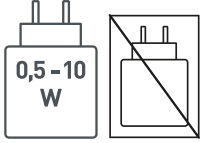
### Kein Ton aus dem Lautsprecher, wenn die Wiedergabe aktiviert ist

- A** Prüfen Sie, ob das AUX-Audiokabel richtig an das Gerät und die Tonquelle angeschlossen ist.
- B** Prüfen Sie, ob die Lautstärke nicht auf Minimum eingestellt ist.
- C** Prüfen Sie, ob die richtige Signalquelle ausgewählt ist.
- D** Prüfen Sie, ob die Tonquelle nicht defekt ist.

**Musikwiedergabe nicht möglich** : Der Speicherpfad der Musikdatei kann nicht erkannt werden, speichern Sie die Datei und legen Sie sie im Stammverzeichnis des Wechseldatenträgers ab.


Wenn das Gerät nicht funktioniert, stecke eine Büroklammer in die Reset-Buchse (3) auf der Rückseite des Geräts.

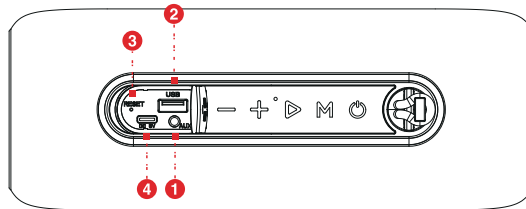
## ITALIAN



La potenza fornita dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 0,5 Watt dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 Watt per ottenere la massima velocità di carica.

**ATTENZIONE:** se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare la batteria completamente carica, altrimenti si potrebbe danneggiare la batteria!  
Ricaricare il prodotto almeno ogni 2 mesi. Non esporre il dispositivo a temperature estreme (superiori a 50°C) (ad es. luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore o a un radiatore, ecc.) Le temperature elevate possono danneggiare le prestazioni del diffusore e ridurre la durata della batteria.





1. Ingresso audio AUX da 3,5 mm
2. Ingresso USB
3. Azzeramento
4. Ingresso alimentazione USB-C

## ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Collegare il cavo USB di tipo C alla presa «USB-C» (4), quindi a una presa USB o alla presa di rete utilizzando un adattatore di rete (non in dotazione). Una volta che la batteria è completamente carica (circa 5 ore), scollegare il cavo.
2. Tenere premuto di alimentazione (7) per accendere il prodotto.

## FUNZIONE

Accensione / Spegnimento  
Cambia la modalità di animazione delle luci + Spegnimento delle luci.  
Passare da una modalità all'altra : USB / AUX / BLUETOOTH



## PREMERE IL PULSANTE



## PULSANTE

7

8

9

8

5

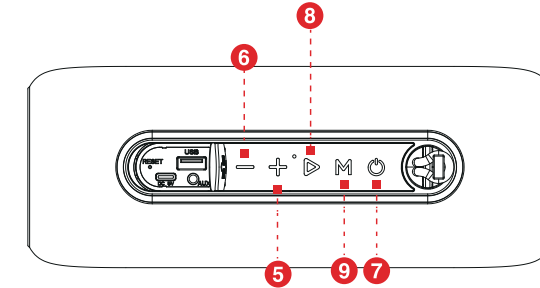
6

5

6

## LEGENDA

- Pressione prolungata
- Pressione breve



## ACCOPPIAMENTO E CONNETTIVITÀ BT

1. Tenere premuto il pulsante di alimentazione «» (7) per accendere il prodotto.
2. Attivate la funzione audio wireless sul vostro dispositivo (smartphone, tablet, ecc.).
3. Selezionare «XS100» dall'elenco dei dispositivi trovati.

**(Informazione: il prodotto entra automaticamente in modalità Bluetooth quando viene acceso).**

## FUNZIONE TWS

1. Accendere entrambi i diffusori e metterli in standby, quindi tenere premuto il pulsante «» (9) su uno dei diffusori. Un segnale acustico indicherà che il diffusore è stato accoppiato correttamente.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono e cercare il nome dell'accoppiamento. Stabilire la connessione.
3. Premere il pulsante «» (9) per scollegare la funzione TWS.

## CONNETTIVITÀ AUSILIARIA DA 3,5 MM

Collegare un cavo jack AUX da 3,5 mm all'ingresso «AUX» (1), il diffusore riprodurrà automaticamente la musica.

## UTILIZZO DELLO USB

Inserendo una chiavetta USB nella porta «USB» (2), il diffusore riprodurrà automaticamente la musica.

## LUCE RGB

La luce RGB si accende quando il diffusore è acceso. Tenere premuto il pulsante «» (8) per accendere/spegnere la luce.

## FUNZIONE VIVAVOCE

Chiamata in arrivo: Premere brevemente il pulsante «» (8) per accettare la chiamata o tenerlo premuto per rifiutarla.

Fine chiamata: Premere brevemente il pulsante «» (8) o azionare il telefono cellulare per terminare la chiamata.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Assenza di alimentazione :** verificare innanzitutto se il diffusore è acceso. In tal caso, spegnere l'altoparlante, collegare il cavo di alimentazione al dispositivo dopo averlo caricato o lasciare il dispositivo acceso durante la ricarica dopo averlo collegato.

**Spegnimento automatico :** la protezione della batteria si attiva automaticamente quando la batteria è scarica, quindi è possibile utilizzare il dispositivo dopo averlo ricaricato.

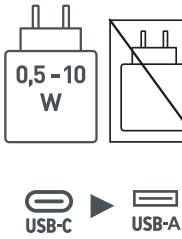
### Nessun suono dall'altoparlante quando è attivata la riproduzione

- A** Verificare che il cavo audio AUX sia collegato correttamente al dispositivo e alla sorgente sonora.
- B** Verificare che il volume non sia impostato al minimo.
- C** Verificare che sia selezionata la sorgente di segnale corretta.
- D** Verificare che la sorgente sonora non sia difettosa.

**Impossibile riprodurre musica :** il percorso di memorizzazione del file musicale non può essere riconosciuto, salvare il file e memorizzarlo nella cartella principale del dispositivo rimovibile.

Se l'apparecchio si inceppa in modo anomalo, inserire una graffetta nella presa di ripristino (3) sul retro dell'apparecchio.

## SPANISH

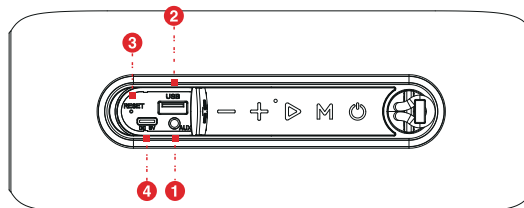


0,5 - 10  
W

**La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre 0,5 vatios como mínimo por el equipo de radio y 10 vatios como máximo para conseguir la máxima velocidad de carga.**

**PRECAUCIÓN:** si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, deje la batería completamente cargada, de lo contrario podría dañarla.

Recargue el producto al menos cada 2 meses. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (superiores a 50°C) (por ejemplo, luz solar directa en un vehículo cerrado, cerca de una fuente de calor o un radiador, etc.). Las altas temperaturas pueden dañar el rendimiento del altavoz y acortar la vida útil de la batería.



1. Entrada AUX de 3,5 mm
2. Entrada USB
3. Restablecer
4. Entrada de alimentación USB-C

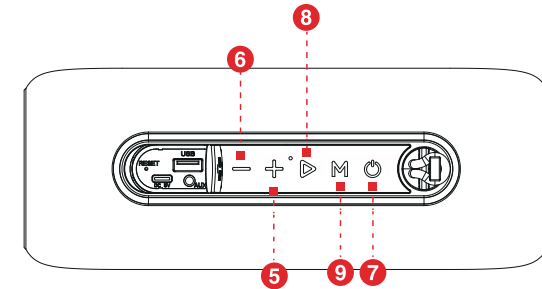
## INSTRUCCIONES DE CARGA

1. Conecta el cable USB tipo C a la toma «**USB-C**» (4) y, a continuación, a una toma USB o a la toma de corriente utilizando un adaptador de red (no suministrado). Una vez que la batería esté completamente cargada (aproximadamente 5 horas), desconecte el cable.
2. Mantenga pulsado de encendido (7) para encender el producto.

FUNCIÓN	PRESIONAR BOTÓN	BOTÓN
Encender / Apagar	—	7
Cambiar el modo de animación de las luces + Apagar las luces.	—	8
Cambiar de un modo a otro : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊	— — x2	8
▶▶	—	5
◀◀	—	6
🔊	—	5
🔊	—	6

### LEYENDA

- Pulsación larga
- Pulsación corta



## EMPAREJAMIENTO Y CONECTIVIDAD BT

1. Mantenga pulsado el botón de encendido «🔊» (7) para encender el producto.
  2. Active la función de audio inalámbrico en su dispositivo (smartphone, tableta, etc).
  3. Seleccione «**XS100**» en la lista de dispositivos encontrados.
- (Información: el producto entra automáticamente en modo Bluetooth cuando se enciende).**

## FUNCIÓN TWS

1. Enciende ambos altavoces y ponlos en modo de espera; a continuación, mantén pulsado el botón «M» (9) de uno de los altavoces. Sonará un pitido para indicar que el altavoz se ha emparejado correctamente.
2. Activa la función Bluetooth en tu teléfono y busca el nombre de emparejamiento. Establece la conexión.
3. Pulse el botón «M» (9) para desconectar la función TWS.

## CONECTIVIDAD AUXILIAR DE 3,5 MM

Conecte un cable jack AUX de 3,5 mm a la entrada «**AUX**» (1), el altavoz reproducirá automáticamente la música

## USO DE LA ENTRADA USB

Conecta una memoria USB al puerto «**USB**» (2) y el altavoz reproducirá automáticamente la música.

## LUZ

La luz se enciende cuando el altavoz está conectado. Mantenga pulsado el botón «▶▶» (8) para encender o apagar la luz.

## FUNCIÓN MANOS LIBRES

**Llamada entrante :** Pulse brevemente el botón «▶▶» (8) para aceptar la llamada o manténgalo pulsado para rechazarla.

**Finalizar llamada :** Pulse brevemente el botón «▶▶» (8) o accione el teléfono móvil para finalizar la llamada.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**No hay alimentación** : compruebe primero si el altavoz está encendido. En ese caso, apague el altavoz, conecte el cable de alimentación al aparato después de haberlo cargado o, una vez conectado, deje el aparato encendido durante la carga.

**Apagado automático** : la protección de la batería se activa automáticamente cuando la batería está baja, así que utilice el dispositivo después de que se haya cargado.

### El altavoz no emite sonido cuando se activa la reproducción

- A** Compruebe si el cable de audio AUX está correctamente conectado al dispositivo y a la fuente de sonido.
- B** Compruebe que el volumen no esté ajustado al mínimo.
- C** Compruebe si se ha seleccionado la fuente de señal correcta.
- D** Compruebe que la fuente de sonido no esté defectuosa.

**No se puede reproducir música** : No se puede reconocer la ruta de almacenamiento del archivo de música, guarde el archivo y guárdelo en la carpeta raíz del dispositivo extraíble.

Si el aparato se atasca de forma anormal, introduzca un clip en la toma de reposición (3) situada en la parte posterior del aparato.

# CHURCHILL

## Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :**  
Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Marque | Brand : **LEDWOOD**

Type ou modèle | Type or model : **XS100**

Type modèle usine | Factory model number : **EX01**

Désignation commerciale | Designation : **Système de sonorisation amplifié**

**Est conforme à la directive :**

Is complies with the directive :



**2014/53/UE**

**Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :**  
A full compliance statement is available by download or email at:

**direction@churchill.world**

**www.ledwood-audio.com**

**SAS CHURCHILL**  
20 RUE SAINT GILLES  
75003 PARIS - FRANCE  
FR0581221894 / RCS Paris 811 221 894  
Email : direction@churchill.world

Fait à Paris (France), le 07/12/2023



 **100W**  
(10W RMS)

**XS100**

 LED  
COLOURS

 VOICE  
ASSISTANT

 TWS

 USB-C

 IPX5



WIRELESS  
CONNECTION

**LEDWOOD**  
CONNECTED SOUND  
[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

Notes | Nota's | Notizen | Notas | Nota | Noter | Huomautukset | Σημειώσεις | Notatki | Poznámky | Poznámky

**LEDWOOD**  
CONNECTED SOUND

# LEDWOOD

CONNECTED SOUND

[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)



V2.125

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques.  
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.



Download the instructions in .pdf format  
contact us via the mail below :  
[contact@sav08.fr](mailto:contact@sav08.fr)